

CURRICULUM VITAE (English)

INES G. ŽUPANOV

Centre d'Études de l'Inde et de l'Asie du Sud
UMR 8564 CNRS/EHESS
190-198 avenue de France 75244 Paris cedex 13
tél:33 (0)1 49 54 83 87 fax:33 (0)1 49 54 26 76
zupanov@ehess.fr
www.ineszupanov.com

EDUCATION

Habilitation à diriger des recherches (HDR), Section des sciences historiques et philologiques, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, 2010.

Ph.D. History, University of California, Berkeley, 1991

PH.D. dissertation: "Acting and Writing Culture: The Jesuit Experiments in 17th Century South India", (Committee: Eugene Irschick, Thomas Metcalf, Randolph Starn, Stephen Greenblatt), Examination Fields: South Asia, South India; Early Modern Europe, Jesuit Baroque

M.A. Group in Asian Studies, University of California, Berkeley, 1986

B.A. Comparative Literature and Indology, Faculty of Philosophy, University of Zagreb, Croatia, 1979

EMPLOYMENT

Senior Research Fellow (directrice d'études), Centre National de la Recherche Scientifique (Centre d'Études de l'Inde et de l'Asie du Sud), from 1999 - current.

Research Fellow (post doctorate), School of Oriental and African Studies (History Dept.), funded by European Science Foundation, London, 1996-1998.

Research Assistant, U.C. Berkeley, (for E. Irschick and T. Metcalf.), 1988.

Editor (social sciences series), Editions Globus, Zagreb, 1980-1983.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Director (with three co-directors) of the Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud, UMR CNRS/EHESS, 2014.

President of the PHD committee (Chantal Batwagan-Toufanian) - *Le Piège de l'orgueil (Hakob Chahamirian, Madras, 1773). La constitution d'un État de droit en Arménie*, EHESS, 14 dec. 2013.

Coordinator with Jorge Flores (HEC-EUI), Ângela Barreto Xavier (ICS-UL), and Corinne Lefèvre (CNRS-CEIAS/CNRS-EHESS), *Early Modern Cosmopolitanisms: Europe and South Asia*, International conference, European University Institute, Florence, 6-7 Dec. 2013.

Coordinator with M. Egert, A.-Ch. Trepp, *Christianity Translated: Knowledge Circulation and Epistemic Transformation through missionary Enterprise (16th – 19th c.)*, International

conference, Käte Hamburger Kolleg, CERES, Ruhr-Universität, Bochum, 11-12 June, 2013.

Member of the PHD committee (Mme Vu Thanh), Université Paris-Sorbonne IRCOM-Centre Roland Mousnier, 24 Nov. 2012.

Member of the editorial board of *Journal of Early Modern History*, Brill/Leiden, from 2012-

Member of the editorial board of *Anais de história de além-mar*, CHAM/Lisbon, from 2012-

Coordinator with Corinne Lefèvre, *Cosmopolitanism in the Early Modern World: The Case of South Asia (16th-18th centuries): Sources, Itineraries, Languages*, International conference, 24-25 May, 2012. EHESS/CNRS/CEIAS/CARE.

<http://actualites.ehess.fr/nouvelle5080.html>.

Member of the search committee for the Maître de Conference, Histoire des pays et sociétés de l'Asie du Sud, Université Paris VII Denis Diderot, May, 2012.

Coordinator with Margherita Trento, *L'hindouisme à l'époque de la première modernité: l'histoire du concept avant la lettre ? Sources et Representations Early Modern « Hinduism »: History of the Concept avant la lettre? Sources and Representations*, CEIAS, Paris, 24 Nov. 2011.

Coordinator with Pierre-Antoine Fabre, European Science Foundation Exploratory Workshop, *The Rites Controversy in the Early Modern World*, EHESS/CNRS/CEIAS/CARE, 25-28 May 2011 (Grants from European Science Foundation and CNRS).

<http://www.esf.org/activities/exploratory-workshops/humanities-sch/workshops-detail.html?ew=10927>

Coordinator with Marie Fourcade, international conference, *L'Inde des Lumières; Entre orientalisme et sciences sociales (XVI-XIXe s.)/ Indian Enlightenment: Between Orientalism and Social Sciences (16th-19th century) (à l'hommage à Sylvia Murr)*, CEIAS/EHESS, 5-6 May 2011 <http://ceias.ehess.fr/docannexe.php?id=1787>

Coordinator with Corinne Lefevre of the international conference « Cultural Dialogue/Dialogue Culturel », CEIAS/EHESS, Paris, Dec.17-19, 2009. <http://www.inezupanov.com/projects/CulturalDialoguehandout.pdf>

Coordinator with Roland Lardinois, Corinne Lefevre et Pascale Haag of the international conference, « Journée du CEIAS : Civilisation, histoire, dialogue : les termes du débats en Asie du Sud », CEIAS/EHESS, Paris, 12 mai 2009. <http://www.inezupanov.com/projects/ProgrammeCEIAS12mai2009.pdf>

Coordinator with Roland Lardinois of the research group on *Des configurations orientalistes aux sciences sociales, (XVI^e-XXI^e siècles), Les savoirs sur le monde indien : filiations, moments, transmissions*. Programme quadriennal, CEIAS/EHESS, 2009-2013. This research group has been changed into (coordinator with Corinne Lefèvre) *Constructions du passé de l'Asie du Sud : cultures historiques sud-asiatiques, savoirs orientalistes, sciences sociales (16^e-21^e siècles* <http://ceias.ehess.fr/document.php?id=1976>

Coordinator with Caterina Guenzi and Laurent Pordié of the *Journée d'études : Médecine et religion en Inde. Entre doctrines savantes et pratiques locales*, Maison Suger, MSH, Paris, 19 mai 2008. <http://www.ifpindia.org/Medicine-and-religion-in-South-Asia.html>

Coordinator with Caterina Guenzi and Laurent Pordié of the International symposium, *Faults and Flaws: Therapeutic practices against the Norm in South Asia*, 7-9 March 2008, French Institute of Pondicherry, India. <http://www.ifpindia.org/Faults-and-Flaws-Therapeutic-practices-against-the-norm-in-South-Asia.html>

Member of the Summer School in Pondicherry on *Health*, coordinated by Francis Zimmermann, EHESS, Paris, and Laurent Pordié, Institut français de Pondichery, Feb. 28- March 5, 2008. . <http://ehess.dynamiques.fr/pondichery/>

Coordinator of the international conference with Ch. de Castelanu, A. Maldavsky, M.L. Copete, «Circulation des savoirs et missions d'évangélisation (XVI^e-XVIII^e siècle)», CARE/EHESS and Madrid, Casa de Velasquez, Jan. 29-31, 2007

- Member of the research group on *Les reliques à l'époque moderne II*, CARE/EHESS, coordinated by P. A. Fabre and Ph. Boutry, from 2006, . <http://care.ehess.fr/document.php?id=122>
- Member of the research group coordinated by Manuel João Ramos, ISCTE, Lisbon, Portugal and Hervé Pennec, CNRS, Aix-en-Provence, "Anthropologie et histoire de l'implantation européenne en Afrique orientale (16-18^{ème} siècles) », « Programa Pessoa 2007/2008 », Egide, 2007.
- Member of the research group on Societies and Medicines in South Asia, coordinated by Laurent Pordier, Institut français de Pondichéry, from 2006, <http://www.ifpindia.org/-Social-Sciences-.html> Coordinator with Ângela Barreto Xavier (ISC, Lisbon) of the research programme: *O Orientalismo católico/Catholic Orientalism*, ISC, Lisbon, Portugal, 2006-2011.
- Coordinator with Caterina Guenzi (CEIAS and Institut français de Pondichéry) of the research group on *Guérison, remèdes et pratiques de santé dans le contexte religieux en Asie du Sud*, <http://www.ineszupanov.com/projects/programme%20quadriennal%202004%20medicine.pdf> Programme quadriennal, CEIAS/EHESS 2006-2009.
- Coordinator of the conference: "Mobility and Religion in Political Landscapes (16th-18th centuries)" with Heike Paul), Wissenschaftskolleg zu Berlin, 2-3 juin, 2004
- Member of the research group on "Cultural Mobility" (coordinator : S. Greenblatt, University of Harvard, Mass. USA), from 2002.
- Member of the Research Project on *Life and Work of Paulinus à Sancto Bartolomaeo (alias Ivan Filip Vezdin, d.1789)*, Indology Dept., Filozofski fakultet, Zagreb, Croatia. From Jan. 2002.
- Member of the committee organizing the international conference, "Histoire culturelle et histoire sociale: les missions religieuses dans le monde ibérique", EHESS/Ecole française de Rome, Paris, 25-May 27, 2000.
- Statutory member of the Centre d'Études de l'Inde et de l'Asie du Sud (URA CNRS/EHESS), Paris, from 1996.
- Member of the editorial board of *Puruṣārtha*, EHESS/CEIAS, Paris, from 1997.
- Member of the committee organizing the *Tamil Summer School in Pondicherry*, Institut français de Pondichéry 1997-2000.
- Member of the committee organizing the international conference *Les portes de l'Asie; Les héritages multiples de Vasco da Gama*, CEIAS (with S. Subrahmanyam et G. Tarabout). , January 7-9 , 1998.
- Member of the *Groupe de coordination des recherches sur les missions religieuses liées au monde ibérique moderne (XVIe-XVIIIe)* EHESS/École française de Rome, from 1996.
- Statutory Member from 1996 of the Centre d'Etudes de l'Inde et de l'Asie du Sud, URA CNRS/EHESS.

PUBLICATIONS

Books:

Missionary Tropics, Jesuit Frontier in India (16th-17th century), University of Michigan Press, Ann Arbor, 2005. 374 p.

Disputed Mission; Jesuit Experiments and Brahmanical Knowledge in Seventeenth-Century India, Oxford University Press, New Delhi, 1999, 277 pp.

Edited books:

Divins remèdes ; Médecine et religion en Asie du Sud, co-edited with Caterina Guenzi, *Purusartha* 27, (CEIAS/EHESS), Paris, 2008, 359 pp.

Cultural Mobility, A Manifesto, with Stephen Greenblatt, Reinhardt Meyer-Kalkus, Pal Nyiri, Frederike Pannewick, Heike Paul, Cambridge: Cambridge University Press, 2009 (paperback 2010), pp.272

Circulation des savoirs et missions d'évangélisation (XVIe-XVIIIe siècles), co-edited with Ch. de Castelnau, A. Maldavsky and M.L. Copete, Madrid : Casa de Velásquez/ EHESS, 2011, pp. 501.

Cultural Dialogue in South Asia and Beyond: Narratives, Images and Community (16th-19th centuries), coedited with Corinne Lefèvre, *JESHO* 55.2-3 (June 2012), Leiden.

L'Inde des Lumières; Discours, histoire, savoirs (XVI-XIXe s.)/ Indian Enlightenment : Between Orientalism and Social Sciences (XVII-XIX siècle), co-edited with M. Fourcade, *Purusartha*, 31, Editions EHESS, 2013.

In press

Catholic Orientalism ; Portuguese Empire, Indian Knowledge (16th-18th c.), co-authored with Angela Barreto Xavier, ICS-Lisbon, Oxford University Press, New Delhi, 2014, ca. 410 pages

Rites quarrel in the early modern world, coedited volume with Pierre-Antoine Fabre, Brill, 2014

Articles:

“ Introduction – La question des Lumières en Inde: un champ à revisiter? ”, with M. Fourcade, in *L'Inde des Lumières; Entre orientalisme et sciences sociales (XVI-XIXe s.)/ Indian Enlightenment : Between Orientalism and Social Sciences (16th-19th century) (en hommage à Sylvia Murr)*, co-edited with M. Fourcade, *Purusartha*, CEIAS/EHESS, February 2013.

“ ‘I am a great sinner’: Missionary Dialogues in India (16th century)”, *Cultural Dialogue in South Asia and Beyond: Narratives, Images and Community (16th-19th centuries)*, coedited with Corinne Lefèvre, in *JESHO* 55.2-3 (June 2012), Leiden, pp. 415-446.

“Introduction”, with Corinne Lefèvre, *Cultural Dialogue in South Asia and Beyond: Narratives, Images and Community (16th-19th centuries)*, coedited with Corinne Lefèvre, in *JESHO* 55.2-3 (June 2012), Leiden, pp. 1-5.

“Passage to India: Jesuit Spiritual Economy between Martyrdom and Profit in the Seventeenth Century”, *Journal of Early Modern History*, 16 (2012), pp. 1-39.

“El repliegue de lo religioso: misioneros jesuitas en la india del siglo xvii, entre la teología cristiana y la ética pagana”. *Saberes de la conversión. Jesuitas, indígenas e imperios coloniales en las fronteras de la cristiandad*. Wilde, G. (comp.). Buenos Aires: Editorial SB, 2011, pp. 435-458. (Spanish translation of Annales (1993) article.

« El museo orientalista: las colecciones y grabados de los misioneros romanos, » *De lo antiguo a lo moderno ; religión, poder y comunidad en la India*, eds. Ishita Banerjee, Sourabh Dube, México City: El Colegio de México, 2011, pp. 305-348. (Spanish translation of “Orientalist Museum, 2009).

« La science et la démonologie : les missions des jésuites français en Inde (XVIIIe siècle) », *Circulation des savoirs et missions d'évangélisation (XVIe-XVIIIe siècle)*, co-edited with Ch. de Castelnau, A. Maldavsky and M.L. Copete, Madrid : Casa de Velasquez/ EHESS, 2011, pp. 379-400.

- « Introduction », with Ch. de Castelnau, A. Maldavsky and M.L. Copete, *Circulation des savoirs et missions d'évangélisation (XVIe-XVIIIe siècle)*, co-edited with Ch. de Castelnau, A. Maldavsky and M.L. Copete, Madrid : Casa de Velasquez/ EHESS, 2011, pp. XI-XXIX.
- Two articles : "Accommodation" and "Santé et Religion"(with Caterina Guenzi) *Dictionnaire des faits religieux*, Régine Azria et Danièle Hervieu-Leger, PUF, 2010.
- « Jesuit Orientalism; Correspondence between Tomas Pereira and Fernão de Queiros », *Tomás Pereira, S.J. (1646-1708,) Life, Work and World*, ed. Luís Filipe Barreto, Centro Científico e Cultural de Macau, Lisbon, 2010. pp. 43-74.
- “Botanizing in Portuguese India: Between Errors and Certainties (16th-17th centuries)”, *Garcia de Orta and Alexander von Humboldt; Across the East and the West*, edited by Anabela Mendes, Lisbon, Universidade Católica Editora, 2009, pp. 21-31
- “ ‘The Wheel of Torments’; Mobility and Redemption in Portuguese Colonial India (16th century), *Cultural Mobility*, co-edited with Stephen Greenblatt, et al., Cambridge: Cambridge University Press, 2009, pp. 24-74.
- "Une ville reliquaire : São Tomé de Meliapor ; La politique et le sacré en Inde portugaise au XVIe siècle", edited by Ph. Boutry, P.-A. Fabre and D. Julia, *Reliques modernes, Cultes et usages chrétiens des corps saints des Reformes aux révolutions*, Edition EHESS, Paris, 2009, vol. 2, pp. 705-729.
- “Orientalist Museum; Roman Missionary Collections and Prints (18th c.)”, in *Ancient and Modern, Religion, Power and Community*, Ishita Banerjee-Dube et Saurabh Dube, eds., New Delhi: The Oxford University Press, 2009, pp. 207-235.
- “Conversion Historiography in South Asia – counter-space for alternative histories in 18th century Goa”, *The Medieval History Journal – Theme Issue Conversions*, ed. Monica Juneja/Kim Siebenhüner, 12, 2, 2009, pp. 303-325.
- Professional Missionary and Orientalist Curator, Paulinus a S. Bartholomaeo in India and Rome (18th-19th centuries), *Saperi e confronto nell'Europa dei secoli XIII-XIX*, ed. Maria Pia Paoli, Edizione della Normale, Scuola Normale Superiore, Pisa, 2009, 203-219.
- Five articles : « Abbé Dubois », « L.-G. Coeurdoux », and with Marie Fourcade, « Jean Calmette », « Nicolas Delsvaux », « Pierre Pons », *Dictionnaires des orientalistes français*, François Pouillon eds., Karthala, Paris, 2008. pp. 170-171, 227-228, 299-300, 317-319, 772-773.
- “Conversion, Illness and Possession: Catholic Missionary Healing in Early Modern South Asia”, *Divins remèdes ; Médecine et religion en Inde* avec Caterina Guenzi dans collection *Purushartha* 27, (CEIAS/EHESS), 2008, pp. 263-300.
- “Introduction”, dans *Divins remèdes ; Médecine et religion en Asie du Sud*, co-direction avec Caterina Guenzi dans collection *Purushartha* 27, (CEIAS/EHESS), 2008, pp. 11-40.
- “ ‘A História do Futuro’: Profecias móveis de jesuítas entre Nápoles, Índia e Brasil (século XVII)”, in “Cultura Intelectual das Elites Coloniais” (coord. Ângela Barreto Xavier e Catarina Madeira Santos), número temático da revista *Cultura. Revista de História e Teoria das Ideias*, 2 série, vol. XXIV (1), 2007 , pp. 123-161
- “Language and Culture of the Jesuit ‘Early Modernity’ in India during the Sixteenth Century, *Itinerario*, Leiden, 32, n. 2, 2007, pp. 87-110.
- "Ferveurs et tropiques: une carrière missionnaire en Inde, António Gomes (1548-1554)", *Missions religieuses moderne*, « Notre lieu est le monde », sous la direction de Pierre-Antoine Fabre et Bernard Vincent, Collection de l'Ecole Française de Rome 376, Rome, 2007, pp.174-202
- with Hsia, Ronnie Po-Chia, "Hinduism and Buddhism", *Reformation and Expansion*, ed. Ronnie Po-Chia Hsia, *Cambridge History of Christianity, Reform and Expansion, 1500-1660*, Cambridge University Press, Cambridge, 2007, pp.577-597.
- “Correnti e controcorrenti. La geopolitica gesuita in Asia (XVI secolo)”, in éd. P. Broggio, F. Cantù, P.A. Fabre, A. Romano, *I gesuiti ai tempi di Claudio Acquaviva, Strategie politiche, religiose e culturali tra Cinque e Seicento*, Morcelliana: Brescia, 2007, pp. 205-218

- "Goan Brahmans in the Land of Promise: Missionaries, Spies and Gentiles in the 17th-18th century Sri Lanka", *Portugal – Sri Lanka: 500 Years*, ed. Jorge Flores, South China and Maritime Asia Series (Roderich Ptak and Thomas O. Hölmann, eds, Wiesbaden: Harrassowitz and the Calouste Gulbenkian Foundation, 2006, pp. 171-210.
- "Amateur Naturalist and Professional Orientalist; A Discalced Carmelite Missionary in Kerala and Rome (18th-19th)", *Os viajantes europeus e o mundo natural asiático (séculos 16 a 18)* [*European travellers and the Asian natural world (16th-18th centuries)*], éd. Rui Loureiro, numéro special de *Revista de Cultura/ Review of Culture*, Macau, 2006, pp. 77-101
- "One Civility, but Multiple Religion": Jesuit Mission among St. Thomas Christians in India (16th - 17th centuries)", *Journal of Early Modern History*, 9.3-4, 2005, pp. 284-325.
- "Curar o corpo, sarar a alma: a missão médica jesuíta na Índia do século XVI (Curing the Body, Healing the Soul: The Jesuit Medical Mission in Sixteenth-Century India)", *Oriente* (Revista quadrimestral da Fundação Oriente, Abril 2005.
- "India: Compromise, 1500-1650", in *The Blackwell Companion to the History of the Reformation World*, ed. Ronnie Po-chia Hsia, Blackwell Publishers, London/Oxford, 2004, pp. 353-372.
- Twisting a Pagan Tongue: Tamil Grammars, Catechisms, Confession Manuals and Lives of Saints, (16th-17th century)", dans *Conversion: Old Worlds and New*, éd. Kenneth Mills et Anthony Grafton, Rochester, N.Y.: Rochester University Press, 2003.
- "Drugs, health, bodies and souls in the tropics: Medical experiments in sixteenth-century Portuguese India", *The Indian Economic and Social History Review*, vol. XXXIX, No. 1, January-March, 2002, pp. 1-45.
- "Esperimenti linguistici dei gesuiti: le grammatiche e i catechismi tamil (sec. XVI-XVII)", dans *Missioni: Percorsi tra antropologia e storia*, ed. Claudia Mattalucci-Yilmaz, numéro spécial de *Etnosistemi; Processi e dinamiche culturali*, Anno IX, n. 9, janvier, 2002, pp. 44-62.
- "From a Tamil Catechism to a Tamil Grammar", *Trava od Srca, Hrvatske Indije*, Zagreb, 2000, pp. 515-551.
- "Lust, Marriage and Free Will : Jesuit Critique of Paganism in South India (Seventeenth Century) ", *Studies in History*, vol. 16, No. 2, July-December 2000, pp. 199-220.
- "Un clergé missionnaire; Sédentarisation des missions et apprentissage des langues", dans *Mélanges de l'École française de Rome, Italie et Méditerranée*, No. 1, tome III, 1999, pp. 295-302.
- "Mission linguistique; L'indigénisation du Verbe dans le pays tamoul (XVI^e-XVII^e siècle), in *Indigenization of the Christian Faith in India during the Colonial Period (1498-1947)* (ed., Catherine Clémentin-Ojha), *Archives des sciences sociales des Religions*, 103, 1998.
- "Do Sinal da Cruz à Confissão em Tamul. Missionários na Índia Meridional (séculos XVI/XVII)", in *Os Construtores do Oriente Português*, Porto, 1998.
- "The Prophetic and the Miraculous in Portuguese Asia; A Hagiographical View of Colonial Culture", in *Saints and Sinners: The Successors of Vasco da Gama*, ed. S. Subrahmanyam, Oxford University Press, Delhi, 1998, pp.135-161 (reprint from *Santa Barbara Portuguese Studies*, vol. 3, 1996).
- "Le repli du religieux: Les missionnaires jésuites du XVII^e siècle entre la théologie chrétienne et une éthique païenne", *Annales HSS*, 6, 1996, pp. 1201-1223 .
- "Prosélytisme et pluralisme religieux: Deux expériences missionnaires en Inde aux XVI^e et XVII^e siècles", *Archives des sciences sociales des religions*, 87, 1994, pp. 35-56.
- "Aristocratic Analogies and Demotic Descriptions in the 17th Century Madurai Mission", *Representations*, no. 41, Winter 1993, pp.123-148 .

To appear:

- "Descriptive Visualisations: Appropriating images of nature in Portuguese Empire in Asia", ed. Urte Krass, *Visualizing Portuguese Power. The Political Use of Images in Portugal and Its Overseas Empire (16th to 18th Century)*, Diaphanes, Berlin/Zurich.

- “Translating the doctrina christiana: Jesuit linguistic mission before and after the Council of Trent (in 16th-17th century India)”, ed. Adriano Prosperi, *Trent and Beyond*, Ashgate Press.
- « Garcia de Orta’s Colóquios; Context and Afterlife of a Dialogue », ed. Palmira Fontes Costa, *Garcia de Orta : A World in a Book*, Ashgate Press.
- 10 articles in Benoit Pierre (ed.), *Dictionnaire des jésuites*, Robert Lafont, 2012 (Giusseppe Beschi, Accommodation, Langues/Linguistique, João de Brito, Francois Xavier, Paulo de Andrade, etc.)
- “Natural History and Missionary Bioprospecting in South Asia (16th-18thc.)”, Actes de Colloque, The XIII International Seminar on Indo-Portuguese History, The Mediterranean as a Pathway to India, Skills, Memory, Imagination, Networks, Aix-en-Provence, Ernestine Carreira, ed.
- “Missionary Dialogues and Confession in India (16th century)”, ed. Pius Malekandathil, *Christianity in History*, Primus Press, New Delhi.

Reviews :

- “*The Travels and Journal of Ambrosio Bembo*, translated from the Italian by Clara Bargellini. Edited and annotated with an Introduction by Anthony Welch, University of California Press, 2007 (p. 451) and *Indo-Persian Travels in the Age of Discoveries 1400–1800*, by Muzaffar Alam and Sanjay Subrahmanyam, University of Cambridge Press, 2007 (p. 399)”, dans *Journal of World History*, Honolulu, vol. 19, issue no. 2, June 2008, pp. 240-247
- “Geoffrey A. Oddie. *Imagined Hinduism: British Protestant Missionary Constructions of Hinduism, 1793-1900*. Thousand Oaks, Calif: Sade Publications, 2006, *The American Historical Review*, vo. 112, no. 2, April, 2007, pp. 482-483.
- "Fashionable Books" (avec J. Breidenbach and Pal Nyiri), *Identities: Global Studies in Culture and Power*, vol. 11/4, 2004, pp. 619-628.
- "Judith M. Brown and Robert Eric Frykenberg, (eds.), *Christians, Cultural Interactions, and India's Religious Traditions*, Grand Rapids, Mich. And Cambridge, William B. Eerdmans Publishing company; London: RoutledgeCurzon, *Journal of Asian Studies*, vol. 62, no. 4, nov., 2003, pp. 1271-1273.
- Disney and Booth (eds.), Vasco da Gama and the Linking of Europe and Asia, *Journal of Asian Studies*, vol. 62, No. 2, mai, 2003, pp. 555-557.
- "Gerald Studdert-Kennedy, *Providence and the Raj: Imperial Mission and Missionary Imperialism*, New Delhi: Sage Publications; London: Thousand Oaks, 1998", *Journal of Asian Studies*, No. 61, No. 2, mai 2002, pp. 763-764.
- "Joan-Pau Rubiés: *Travel and Ethnology in the Renaissance: South India through European Eyes, 1250-1625*", pp. I-XXII, 1-443, Cambridge, Cambridge University Press, 2000, in *Journeys: The international Journal of Travel and Travel Writing*, vol. 2, no. 2, 2001.
- "Carla Sodini, *I Medici e le Indie Orientali. Il diario di viaggio di Placido Ramponi emissario in India per conto di Cosimo III*, Florence, Leo Olschki Editore, 1996", in *Annales*, HSS, 54e Année – no. 3, Mai-Juin, 1999, pp. 747-749
- "Filozofija Upanisada, Dusan Pajin, Nolit, Belgrade 1980", in *Nase Teme*, 6/1982, Zagreb
- "Izreke of Yogi, Zoran Zec, BIGZ, Belgrade, 1977 i *Yoga Sutre, Rade Sibila*", Zagreb, 1980, in *Filozofska Istrazivanja*, 2/1980, Zagreb

To appear:

Pierre-Sylvain Filliozat, Jean-Pierre Mahé et Jean Leclant (éd.), *L'œuvre scientifique des missionnaires en Asie*, Journée d'études organisés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et la Société Asiatique (Palais de l'Institut, 9 janvier 2009), Paris, 2011, BEFEO, 2014

PAPERS PRESENTED AT CONFERENCES

- “Conclusion: Cosmopolitanism in early modern period?”, International conference, *Early Modern Cosmopolitanisms: Europe and South Asia*, codirected with Jorge Flores (HEC-EUI), Ângela Barreto Xavier (ICS-UL), and Corinne Lefèvre (CNRS-CEIAS/CNRS-EHESS), European University Institute, Florence, 6-7 Dec. 2013.
- “Plotting ‘universal’ church, hatching global Christianity: Catholic Missionary Linguistic Predicament (16-18th c.)”, International workshop, *Rethinking Religion and Globalization*, dir. Tulasi Srinivas, Käte Hamburger Kolleg, CERES, Ruhr-Universität, Bochum, 21 Oct. 2013.
- “Inventing Sin in a Pagan Idiom: Jesuit Linguistic Obsession before and after the Council of Trent”, International conference, Trento e dintorni: il Concilio, altri poteri, altre culture, dir. Adriano Prosperi et al., Trento, 3-5 Oct. 2013.
- “Descriptive Visualisations: Appropriating images of nature in Portuguese Empire in Asia”, conference international, *Visualizing Portuguese Power. The Political Use of Images in Portugal and Its Overseas Empire (16th to 18th Century)*, dir. Urte Krass, Center for Advanced Studies / LMU, Munich, 26-27 Sept. 2013.
- “Possessing Images : What do naga do on the baroque Goan pulpits?”, conférence internationale, *Christianity Translated: Knowledge Circulation and Epistemic Transformation through missionary Enterprise (16th – 19th c.)*, co-directed with M. Egert, A.-Ch. Trepp, Käte Hamburger Kolleg, CERES, Ruhr-Universität, Bochum, 11-12 June, 2013.
- « Garcia de Orta’s Colóquios; Context and Afterlife of a Dialogue », conference internationale, *O Mundo num Livro, Abordagens Interdisciplinares aos Colóquios dos simples e drogas da Índia de Garcia de Orta, Goa, 1563 — Lisboa, 2013*, dir. Palmira Fontes Costa, Fundação Calouste Gulbenkian, Lisbonne, 10-11 April 2013.
- “Rival Mission, Rival Science? Jesuits and Pietists in 17th-18th c. South India”, International conference, Research Field Conference: Religion in Motion: Boundary work in the emerging global religious field, Käte Hamburger Kolleg, CERES, Ruhr-Universität, Bochum, 21-23 March 2013.
- “ ‘Pleasant and Holy Exile (santo e gustoso esilio)’ : Jesuit Missionary and Literary Networks in Asia (16th-17th centuries), International conference, *Orders and Itineraries: Buddhist, Islamic and Christian Networks in Southeast Asia, 900-1900*, organized by Asia Research Institute, National University of Singapore, 21-22 February 2013.
- “Garcia de Orta’s Collóquios: Cultural text, medical authority and the limits of the global ‘self’ in the 16th-century Portuguese India”, *International seminar on Indo-Portuguese History, XIV, India, the Portuguese and the Indian Ocean Societies: Exchanges and Engagements*, India International Centre, Delhi 11-13 February, 2013 (11 Feb. 2013).
- “ ‘A stealing wolf’: A Jesuit missionary in Kerala (16th-17th century) ”, *International seminar on Indo-Portuguese History, XIV, India, the Portuguese and the Indian Ocean Societies: Exchanges and Engagements*, India International Centre, Delhi 11-13 February, 2013 (12 Feb. 2013).
- “ ‘We prove it from their books because these people want to be saved’: The theory and practice of Accommodation in 17th century South India”, Panel *Remembering Intermediaries in Colonial South India, Portuguese, British and French Paradigms*, American Historical Association, 127th Annual Meeting, New Orleans, 3-6 Jan. 2013.

- “Catholic Orientalism in India: Missionary Philology between Translation and Conversion (16th - 18th c.)”, SAI, History Department, Heidelberg University, Heidelberg, Dec. 11, 2012
- “Recollect your sins well”: “Translating” Confession Manual in Tamil in the 16th century South India, KHK, CERES, Fellow Lecture, Ruhr-Universität, Bochum, Dec. 3, 2012.
- “The New Apostolic Age; Jesuit Missions in India (16th-18th c.), key note speech, Apostles and Heresiarchs; Representations of Early Christianity in 16th and 17th century India, international conference, 26 April, 2012, Warburg Institute, London.
- “Catholic Orientalism in India: Missionary Philology between Translation and Conversion (16th - 18th c.)”, Invited seminar speaker, Gonville and Caius College, University of Cambridge, January 19, 2012.
- “The Circulation of Talents in Asia: People, Objects, Ideas (16th-18th c.), key note speech, *Arts, Space, Mobility in the early Ages of Globalisation: The Mediterranean, Central Asia and Indian Subcontinent 400-1650*, Key note speech, Kunsthistorisches Institut in Florenz, September, 8-10, 2011.
- “Rival Mission, Rival Science? Jesuits and Pietists in 17th-18th c. South India”, International conference, *Mission, Science and Medicine in Colonial South Asia: Situating the Tranquebar Mission(s) in the field*, European University Institute, Department of History & Civilization, Florence, Italy, 18 March, 2011.
- “Confession manual in the 16th century South India”, International conference, *Christianity in History*, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, February 2-4, 2011.
- “Matteo Ricci in Goa (1578-1582)”, International conference, The World of Matteo Ricci, Penn State University, Dec. 14-16, 2010
- “Mobility of Knowledge and Colonial Meridian: From Missionary to “Scientific” (South Asia, 16th-19th c.)”, Guest Lecturer, Department of Global History from an Anthropological Perspective, Free University (VU) Amsterdam, the Netherlands, 17 Sept. 2010.
- “Passage to India: Jesuit spiritual economy between martyrdom and profit”, International Conference, Europe and India in Early Modern Period, NUI, Galway and Trinity College, Dublin, June 3-4, 2010
- “Natural History and Missionary Bioprospecting in South Asia (16th-18thc.)”, The XIII International Seminar on Indo-Portuguese History, The Mediterranean as a Pathway to India, Skills, Memory, Imagination, Networks, Aix-en-Provence, 23-27 March 2010.
- “ ‘I am a great sinner’: Missionary Dialogues in India (16th-18th century)”, *Cultural Dialogue: History, Writing and Practices (16th-20th century)*, / Two day workshop CEIAS/EHESS, organized by Ines G. Zupanov and Corinne Lefèvre, Paris, 17-18 Decembre, 2009.
- “Missionary Bioprospecting in South Asia: The Quest for Permanence in the Tropics”, Heidelberg University (Transnational History Cluster of Excellence), Dec. 7, 2009.
- “European History: a Catholic missionary view from India (17th-18th c.)”, Conference, *Watching world history from Asia*, Department of Global History from an Anthropological Perspective, Free University (VU Amsterdam, the Netherlands, 18 nov. 2009.
- “From Mission to Orientalism; Historiography of Early Modern Religious Encounters in Asia”, European University Institute, Summer School on “Comparative and Trans-national History: Theories, Methodology and Case Studies”, Florence, 16 sept. 2009.
- « Conversion et guérison les missions catholiques en Asie du Sud (XVI^e-XVIII^e s.) », Groupe de mission ibérique, séminaire, EHESS/CARE, 12 juin, 2009.
- « Deux histoires pour une rencontre. Les jésuites à la cour mogole au début du XVII^e siècle. Journée du Centre d’Études de l’Inde et de l’Asie du Sud, organized by Pascal Haag, Roland Lardinois, Corinne Lefèvre, Ines G. Zupanov, École des Hautes Études en Sciences Sociales, 12 May, 2009.
- “Possessing Images, What do naga do on the baroque Goan pulpits?”, The University of Texas at Austin, Department of Asian Studies and South Asia Institute, 16 feb, 2009.
- « Les sources jésuites sur le Buddhism, Séminaire collectif du Groupe d’études sur les missions ibériques à l’époque moderne, EHESS, 6 March, 2008.

- « Image de Possession, Que font donc les nagas sur les pupitres goanais?, séminaire EHESS (C. Severi, D. Vidal, G. Carreri), Musée du Quai Branly, 20 mars, 2009.
- « Botanizing in Portuguese India: Between Errors and Certainties”, *Garcia da Orta and Alexander von Humboldt across the East and the West, International and Transdisciplinary Conference*, Goa University, CLP-Instituto Camões, CECC-Universidade Católica Portuguesa, Nov. 26-28, 2008, Goa, India.
- « Jesuit Orientalism; Correspondence between Tomas Pereira and Fernão de Queiros”, *Live and Work of Tomas Pereira, CCCM, Lisbon, 13-16, oct. 2008*
- « Perils of Translation; Missionary Writing in/on South Asia (16th-18th c.)” *Escrita missionária: missões, território e poder*, Lisbon, ISCTE, 3-4 oct. 2008
- “Conversion et guérison; les missions catholique en Asie du Sud (XVI-XVIII s.) *Séminaire collectif du Groupe d’études sur les missions ibériques à l’époque moderne*, EHESS, 13 juin 2008.
- « Images de possession ; Que font donc les nagas sur les pupitres goanais? Séminaire EHESS, G. Careri, C. Severi, Denis Vidal, Quay de Branly, Paris, 20 mars, 2008
- “Garcia da Orta’s Errors: Politics, Survival and Science in the Portuguese Botanical Republic in India (16th c.)”, *Faults and Flaws: Therapeutic practices against the norm in South Asia* International Symposium 7-9 March 2008, French Institute of Pondicherry, India
- “Philology and Natural Sciences; Archival World of a Missionary Traveller Paulinus à S. Bartholomaeo(18th-19th c.) *Ecole d’Eté de l’EHESS à Pondichéry, santé, médicament, droit de la santé et bioéthique, institutions et pratiques médicales /Health and Public Health, Pharmaceuticals, Bioethics, Medical Practices and Institutions*, 27 février — 7 mars 2008, Pondichéry, French Institute of Pondicherry, India
- “Possessing Images: What do naga do on the baroque Goan pulpits”, International conference, *Image and Difference, between identification of the other and the knowledge of oneself (Imagem e diferença, entre a identificação do outro e o conhecimento de si mesmo)*, Instituto de Ciências Sociais e Centro de História de Além-Mar, Lisbonne, Portugal, 9 nov. 2007.
- « Baroque Redemption in Portuguese Colonial India (16th century)”, ISCTE, séminaire d’anthropologie social, NEANT, Programme Pessoa, coordinated by Manuel João Ramos, Nov. 8, 2007. Lisbonne, Portugal.
- "Drugs and Torments: Baroque Redemption in Portuguese Colonial India (Sixteenth Century)", *Moving Worlds of the Baroque*, coordinated by Kenneth Mills, Latin American Studies, University of Toronto, Oct. 11, 2007.
- “Concile de Trente et les missions (Inde)”, *Sacralités et Sainteté: Concile de Trente, histoire et historiographie*, CARE, EHESS, Paris, Mai 7, 2007.
- « La science et la démonologie; Les missions jésuites en Inde (XVIIIe siècle) », « Circulation des savoirs et missions d’évangélisation (XVIe-XVIIIe siècle) » International conference, Madrid, Casa de Velasquez, Jan. 29-31, 2007
- "Professional Missionary and Orientalist: Paulinus a S. Bartholomaeo in India and Rome (XVIIIth-XIXth century)", paper presented at *Saperi a confronto nell'Europa dei secoli XIII-XIX, Shapes of learning in XIIIth-XIXth centuries Europe*, Convegno internazionale di studi, International Workshop, Scuola Normale Superiore, Pisa, Dec., 14 - 15 2006,
- "Les jésuites et les Chrétiens de Saint-Thomas en Inde (XVIème-XVIIème siècles), Table Ronde et seminaire: Les missions jésuites à l'époque moderne (XVIème – XVIIIeme siecles) au croisement des cultures, Université Saint-Joseph, Faculté des sciences religieuses, Campus des sciences humaines, 17-18 nov., 2006, Beyrouth
- « Visionary, Fundraiser, Martyr : A Neapolitan Jesuit traveler through Portuguese Asia (17th c.), *O Estado da Índia e os desafios europeus*, XII International Seminar of Indo-Portuguese History, Lisbon, 23-27 Oct., 2006.
- « Accommodatio », séminaire *Pour un langage commun des sciences sociales des religions*, Régine Azria et Danièle Hervieu-Léger, EHESS, 6 janv. 2006.

- "Missionnaires indigènes en Inde XVIe-XVIIIe », *Séminaire collectif du Groupe d'études sur les missions ibériques à l'époque moderne*, EHESS, 25 janv. 2006.
- « La notion de « *L'Accomodatio* » dans la Compagnie de Jésus », *Séminaire collectif du Groupe d'études sur les missions ibériques à l'époque moderne*, EHESS, 22 fev. 2006.
- "Goan Brahmans in the Land of Promise: Missionaries, Spies and Gentiles in the 17th-18th century Sri Lanka" presented at the Conference: *PORTUGAL – SRI LANKA: 500 Years*, Centre Culturel Calouste Gulbenkian Paris, December 15-17, 2005
- "Rescuing Indian Arts and Sciences, Saving Indian Souls; Paulinus a S. Bartholomaeo, The Last Missionary Orientalist (18th c.), Misiones católicas y producción de saberes entre América y Asia en la edad moderna, Puebla, Mexico, 4 -6 March, 2005.
- "Conversion Historiography in South Asia: Counter-space for Alternative Histories?", Workshop: *History and Indian Studies: The State of Play*, Maison française d'Oxford, Oxford, 27-28 September 2005.
- "Souffrir quelque chose pour le Christ: Le martyr jésuite comme héros du travail (16-17eme siècle)", Conference: *Les frontières du martyre dans l'histoire*, Université Paris X – Nanterre, Paris, 1-2 April, 2005.
- "The History of the Future." Jesuit Mobile Prophecies from Naples to India to Brazil (17th century)", conference: *Mobility and Religion in Political Landscapes (16th-18th centuries)* (Ines G. Zupanov et Heike Paul), Wissenschaftskolleg zu Berlin, 2-3 juin, 2004.
- "Conversion and Politics in Portuguese India (16th-18th centuries) ", Freie Universität, Berlin, 17 June, 2004.
- Mobile Objects*, avec Stephen Greenblatt, Heike Paul, Rossitza Guenchewa and Pal Nyiri, Wissenschaftskolleg zu Berlin, 16 dec. 2003.
- "Religious Plurality? Portuguese Discovery of the Antique Indian Christian (16th c), Wissenschaftskolleg zu Berlin, October 28, 2003.
- "Un sannyasi jésuite: l'histoire d'une expérience culturelle (XVIIeme siècle), séminaire *Ascètes et ordres religieux dans la société indienne moderne: pouvoir spirituel et pouvoir temporel*, Catherine Clementin-Ojha, EHESS, Paris, 25 avril 2003.
- "Entre indologie et pharmacologie. Ivan Filip Vesdin alias P. Paolino à S. Bartholomaeo, CD (1748-1806)", séminaire *De l'Asie à l'Amérique et de l'Amérique à l'Asie, circuits, échanges, représentations (XVIe-XIXe siècle)*, S. Gruzinski, K. Raj, C. Salazar-Soler, S. Subrahmanyam, N. Wachtel, EHESS, Paris, 27 mars, 2003.
- "Pedro Luís Bramane, le premier jésuite indien; soumis ou subalterne?", *Journée du CEIAS autour de "Subaltern Studies"*, EHESS, Novembre, 2003.
- "One Civility, Many Religions': Jesuit Missions among St Thomas Christians (16th-17th centuries)", *International Conference on Cultural Identity and Religion*, UFSIA, Antwerp, 26-27 September 2002.
- "Language and Culture of the Jesuit Early 'Modernity' in India (16th c.)", A conference of International historians and anthropologists on the Portuguese presence in South Asia in the colonial period, *Portugal Índico*, Brown University, Dept. of Portuguese and Brazilian Studies, Providence (USA), 16-17 mai, 2002.
- "Commentaire sur la communication de Pierre-Antoine Fabre's, 'Essai de géopolitique des courants spirituels: Alonso Sánchez entre Madrid, le Mexique, les Iles Philippines, les côtes de la Chine et Rome (1579 – 1593)' ".Conférence internationale, *Strategie politiche e religiose nel mondo moderno: la Compagnia di Gesù ai tempi di Claudio Acquaviva (1581-1615)*, coordinateurs, Francesca Cantù, Antonella Romano, Pierre-Antoine Fabre e Paolo Broggio, Rome, 27-29 octobre, 2002.
- "La construction d'un espace jésuite universel" dans le séminaire de Antonella Romano et Pierre-Antoine Fabre, *Pratiques spirituelles, regimes discursifs et rapports sociaux*, 28 mai, EHESS, Paris, 2002.
- "Les expériences médicales en Inde portugaise, 16ème siècle", séminaire donné au Centre Alexandre Koyré, CNRS, Paris, 14 mai 2002.

- "The New Madurai Mission in the historical context", inaugural lecture at the *Conference on the New Madurai Mission*, History Department, Loyola College, Madras, Dec. 3, 2001.
- "Drugs, Health, Bodies and Souls in the Tropics; Medical Experiments in sixteenth-century Portuguese India", *Traditions of Learning and Networks of Knowledge*, Workshop in the ongoing series *The Indian Ocean: Trans-regional creation of societies and cultures*, The Institute of Social and Cultural Anthropology at the University of Oxford, Sept. 29-30, 2001.
- "Curing the Body, Healing the Soul; The Jesuit Medical Mission in the Sixteenth Century India", Workshop on *Jesuits as Intermediaries in the Early Modern World*, European University Institute, Department of History and Civilization, Florence, Oct. 11-13, 2001.
- "Anthropology and Geography in Jesuit Missionary Texts (16-17th century)", communication, *Atelier jeunes chercheurs*, University of Madras, Madras (India), March 23, 2001.
- "Jesuit missionaries and Tamil language", French Institute in Pondicherry, July 24, 2000.
- "The Art of Dying in the Tropics; Jesuit Martyrs in India (16th) century", Religion and Violence, conference organized by R.Po-chia Hsia and P. van der Veer, Amsterdam, May 27, 2000.
- "Ferveurs et tropiques: une carrière missionnaire en Inde, António Gomes (1548-1554)", conférence internationale, Histoire culturelle et histoire sociale: les missions religieuses dans le monde ibérique, EHESS/Ecole française de Rome, Paris, May 26, 2000.
- "Missionary History in Pre-Colonial South India", Department of History, Manonmaniam Sundaranar University, Tirunelveli, February 4, 2000.
- "Jesuit Linguistic Mission", Centre for Historical Studies, Jawaharlal Nehru University, Novembre 16, 1999.
- "Twisting a Pagan Tongue; Jesuit Tamil Translations of Confession Manuals and Catechisms", Shelby Cullom Davis Center for Historical Studies, Princeton University, October 29, 1999.
- "Indecent Questioning; Two Confession Manuals (16th and 18th c.) in Tamil", Research Seminar in History, School of Oriental and African Studies, London, March 17, 1998
- "Lust, Marriage and Free Will; Jesuit Critique of Paganism in South India", at the International conference *The Doors of Asia; Multiple Heritage of Vasco da Gama*, held in Paris, January 7-9, 1998.
- "From the Sign of the Cross to Confession in Tamil", at the international conference, *Cinco Séculos de Arabismo e Orientalismo em Portugal (1497-1997)*, Fundação Oriente, Lisbon, May 8-10, 1997.
- "Les reliques de St. Thomas; la politique, le sacré et la fondation d'une ville coloniale portugaise au XVI^e siècle", at the research seminar coordinated by Ph. Boutry, D. Julia and P.-A. Fabre, *La relique; XVI^e-XIX^e siècle*, CARE/EHESS, Paris, June 3, 1977.
- "Religious versus Political; Jesuits Experiments in Social Engineering (17th century)", at the Research Seminar in History, School of Oriental and African Studies, London, January 28, 1997.
- "L'apprentissage des langues indiennes vernaculaires: Les expériences des jésuites aux XVI^e et XVII^e siècles", at the seminar coordinated by Sanjay Subrahmanyam, *L'océan indien occidental au carrefour des empires (1550-1650)*, CEIAS/EHESS, November 26, 1996.
- "L'écriture hagiographique: Une histoire jésuite au XVII^e siècle"; at the seminar on Jesuit history coordinated by Luce Giard and P.- A. Fabre, Centre Sèvres, Paris, 1996.
- "L'invention du social. L'expérience jésuite au XVII^e siècle dans l'Inde de sud", a paper delivered at the Association française pour les études indiennes (Collège de France), Paris, Mai 10, 1995.
- "La notion de dharma dans les premiers récits missionnaires chrétiens", at the seminar coordinated by Marie-Louis Reiniche, l'Ecole pratique des hautes études (Sciences Religieuses), Sorbonne, March 23, 1995.
- "Adiaphora jésuite. Entre le religieux et le social", at the seminar on Jesuit history, Centre Sèvres, Paris, June 1993.
- "The Madurai Mission: A Utopian Project", talk sponsored by American Institute of Indian Studies in Madurai, 1989.

"Indian Faces, Bodies and Elephants: Remarks on the Pictorial Description of Indian Mutiny (1857-58) in the Illustrated London News", at the Conference organized by the Group for the Critical Study of Colonialism (Abdul JanMohamed and David Lloyd), Berkeley, August 1986.

TEACHING EXPERIENCE

5th European South Asia PhD Workshop, CEIAS, Paris, September 22-24, 2011

4th European South Asia PhD Workshop, Heidelberg University, August, 27-29, 2010

Visiting Scholar, European University Institute, Summer School on "Comparative and Trans-national History: Theories, Methodology and Case Studies" (Prof. Antonella Romano), Florence, September, 14-18, 2009.

Visiting Scholar, Mellon Foundation Seminar: European Expansion, Catholic Mission, and the Early Modern World (organized by Ronnie Po-chia Hsia), The Pennsylvania State University, Department of History and Religious Studies Program, May 30-June 6, 2009.

Visiting professor (chargée de conférences), research seminar of the *Groupe de recherche sur les missions ibériques à l'époque moderne*, École des hautes études en sciences sociales, Paris, from 2006-(current).

Visiting professor (chargée de conférences), *L'autorité, la violence et le sacré dans la christianisation de l'Inde (XVI-XVIII siècles)*, École des hautes études en sciences sociales, Paris, 2000-2002.

Visiting professor, Chair Diogo do Couto, History Department, Jawaharlal Nehru University, New Delhi, 1999.

Visiting professor (chargée de conférences), *Christianisme et cultures en Asie du Sud*, École des hautes études en sciences sociales, Paris, 1997-1999.

English Instructor, Paris, 1994-1996.

Visiting professor, History Department, University of California at Berkeley, 1993.

Graduate Student Instructor, History 9c, Survey of Indian history from 3500 BC to 1947, U.C. Berkeley, Spring 1985, Spring 1987, Fall 1987, Spring 1991.

Outstanding Graduate Student Instructor Award, 1989.

Reader, History 160B, Survey of Modern Indian history from 1500 to 1947 (Prof. Metcalf), U.C. Berkeley, Fall 1988.

GRANTS AND FELLOWSHIPS

Prime d'excellence (4 years), from 2011, CNRS.

Visiting Fellow, CERES (Center for Religious Studies), Ruhr-Universität, Bochum, Germany, 2012-2013 - <http://www.ceres.rub.de/participants/details/ines-g-zupanov/>

European Science Foundation, Exploratory Workshop (grant), 2011.

Wissenschafts Kolleg zu Berlin, Fellowship, 2003-2004.

European Science Foundation post-doctoral grant, 1996-98.

Ecole française de Rome, Research grant, 1995, 1997, 2000.

Mellon Fellowship (USA), 1991.

Social Science Research Council Fellowship (USA), 1990-91.

Ira Abraham, Sr. and Georgina Koenig Abraham Scholarship (Regents' Scholarship), University of California, Berkeley, 1989-90.

Humanities Graduate Research Grant, University of California, Berkeley, 1989.

Marion Brown Memorial Scholarship, University of California, Berkeley, 1988.

Humanities Graduate Research Grant, University of California, Berkeley, 1988.

Group in Asian Studies Scholarship, University of California, Berkeley, 1985-86.

Indian Government Scholarship, Tata Institute of Social Sciences, Bombay, 1983-1984.

Translations to Croatian and miscellanea:

Brown, Lester R., *World without Borders*, Brown, Globus, Zagreb, 1979.

White, Patrick, *Twyborn Affair*, August Cesarec, Zagreb, 1983.

Premchand, *Prem ki holi* (from Hindi), *15 dana*, XXII, Zagreb, 3/1979:

"Dubrovnik", *KultuRRevolution*, 27, Essen, August 1992.